

# Gazeta Aradului

ZIAR COTIDIAN NAȚIONAL INDEPENDENT.

Redacția și administrația: Bul. Regina Maria 21. — Abonamentul pe 1 an L. 200, pe 1/2 de an L. 100, pe 3 luni L. 60

## In jurul declarațiilor primului ministru.

Declarațiile făcute la Buziaș, de d. general Averescu, sunt de prea mare importanță pentru ca să nu fie nevoe să se insiste serios asupra lor.

Presa din întreaga țară va face aceasta pe larg și lucrul este îndeajuns de explicabil, dacă se ține seamă de faptul că nici odată șeful guvernului, nu a fost mai decis și mai energic ca acum, în aceea ce a ținut, în timpul guvernării sale, să aducă la cunoștința națiunii.

Am spus într'un articol trecut, că vorbele spuse la Buziaș de primul ministru echivalează cu ridicarea mânușei ce i-a fost aruncată și cu primirea luptei ce i-o oferă partidul liberal și partidul național român.

În expunerea ce a făcut primul ministru a ținut înainte de toate să arate că deplină sa conștiință politică și convingerea sa de conducător, îl fac să nu se creadă îndreptățit să se retragă de la putere, pe chestie de atacuri ale opoziției, și că dsa numai atunci va putea crede că a venit momentul să părăsească frânele conducerii, când vor interveni motive de ordin absolut superior.

Din această declarație generalul Averescu a voit să facă să reiasă faptul că nimica nu amenință situația guvernului și că, prin urmare, tot aceea ce s'a publicat de ziarele partidelor adverse, relativ la schimbarea de regim, sunt scornituri și invenții nedemne de oameni serioși și de gravitatea situațiilor de azi.

Și pentru a învedera și mai mult faptul acesta, șeful guvernului a căutat să dea o explicație și o lamurire logică și naturală și conformă spiritului constituției noastre.

Doi factori constituționali — a spus primul ministru — pot decide de existența unui guvern: Regele și națiunea. Indată ce unul din acești doi factori determinanți ar ajunge la concluzia că guvernul, oricare ar fi el, nu mai poate servi interesele naționale, acel guvern poate să-și socotească misiunea îndeplinită și aceasta cu atât mai mult, cu cât nici odată la noi, populația care este și înțeleaptă, dar este și dinastică în mod profund, nu a văzut altfel în chestii de dreptate de cât Suveranul ei.

Ori, analizând situația imparțial și

serios și considerând faptele și stările reale, iar nu afirmațiile șubrede și lipsite de sinceritate, se găsește — spune primul ministru că nici odată până acuma nici măcar un singur moment, guvernul nu a venit în opoziție de vederi nici cu M. S. Regele și nici cu națiunea românească.

Mesagiul regal de închidere al corpurilor legiuitoare, este o prețioasă și elocventă mărturie a faptului că între Suveran și guvern, e o deplină armonie de vederi, căci altfel Suveranul, atâta de sincer și de drept nu ar fi găsit acele calduroase cuvinte de mulțumire, la adresa guvernului, pentru opera înfaptuită.

Ferdinand cel loial nu are de cât o singură convingere, și nici o dată El nu ar fi vorbit altfel decât cum îi dictează conștiința.

Tot cu atâta siguranță se poate spune că nici națiunea românească nu are nimica de imputat guvernului, întru cât, nicăiri nu a existat o singură mișcare de adevărată nemulțumire și nimeni nu a ridicat cu bună credință cuvântul în contra conducerii.

Legile ce s'au votat și mai ales marea reformă agrară au fost primite cu bucurie de popor, care la rândul său, înțelegând opera constructivă a guvernului, a dat acestuia o aprobare neprecupețită și deplină.

Primul ministru, pentru a evidenția și mai mult popularitatea guvernului, a vorbit despre vizitele sale în Ardeal, arătând căldura cu care a fost primit și salutat și a invocat însuși faptul că Banatul, prin reprezentanții săi, a ținut să-i aducă la cunoștință, la Buziaș, că apreciază opera guvernului și că bănățenii sunt cu toată inima pentru guvern și pentru șef.

În cele ce am expus mai sus, interpretând ori ce preocupare personală și mărunță, noi am căutat în calitatea noastră de ziar independent, să punem în evidență, importanța documentării d-lui prim ministru, cum și partea de logică ce dă valoare chestiunii.

Aceia cari vor răspunde la argumentele de la Buziaș, vor trebui să combată cu fapte, iar nu cu vorbe, cele ce s'au spus și să nu se depărteze nici o clipă, de la ideea celor doi factori, constituționali determinanți.

Generalul a făcut la Buziaș, o demonstrație de precizări și de solidă argumentație politică și felul acesta de a vorbi și de a vedea o chestiune este singurul necesar politicii și vieții noastre publice de azi.

## Buletin extern.

Raporturile dintre Polonia și Rusia sovietelor, au devenit în ultimele zile încordate.

Guverul sovietelor, cu toate mizeriile între cari se sbat azi milioanele de ruși n'a abandonat nimic din programul de propagandă a bolșevismului, în Statele învecinate, și în special în Polonia.

Deși guvernul polonez a instituit pedeapsa cu moarte, pentru toți propagandiștii guvernului sovietelor surprinși în Polonia, guvernul din Moscova, continuă a împânzi această țară cu agenții comuniști.

Guvernul Poloniei reamintește acum Rusiei din nou, că primul punct din tratatul de pace dela Riga cuprinde obligația guvernului sovietelor de a suspenda orice propagandă comunistă în afară de granițele Rusiei, Polonia cere de asemenea ca prizonierii polonezi de război să fie imediat transportați în Polonia.

Tonul ultimei note poloneze către Rusia, este foarte hotărât.

Consiliul Ligei Națiunilor continuă a studia dosarele prezintate de comisiile speciale ale Antantei relativ la problemele Sileziei de sus.

Delegații Germaniei și Poloniei au adus cu sine de asemenea rapoarte amănunțite, cari necesită încă multe zile pentru a fi studiate.

Guvernul elen desminte din nou știrile apărute despre victoriile armatei kemaliste.

M. C. G. grecesc, anunță, că armatele elene, nu numai că și-au oprit retragerea, dar au reinceput ofensivă și au aruncat armata kemalistă din nou peste râul Sagaria.

Turcii se retrag pe întreg frontul în cea mai mare desordine.

Guvernul jugoslav, ajuns într'o grea criză financiară, a deschis listele de subscripție pentru al treilea împrumut intern, de jumătate miliard de dinari.

În întreagă Jugoslavia la apelul acesta al guvernului s'a răspuns până acuma în mod satisfăcător.

Orașe mici, ca Seraievo, au semnat în primele ore sume ce trec peste un milion de dinari.

Situația guvernului maghiar de multă vreme numai este solidă. Între partidele pe cari se sprijină actualul guvern Bethlen, în ultimul timp s'au ivit grave divergențe.

Șeful guvernului, pentru a-și asigura situația, a recurs la ultima armă. A obținut dela guvernator decretul de dizolvare a adunării naționale și hotărât să facă noi alegeri electorale. Ori cât de mult a surprins această manevră a guvernului Bethlen, nu a zăpăcit pe șefii partidului social democrat, cari într'o ședință scurtă, ținută Joi seara, au hotărât ca nici de astădată socialiștii să nu trimită parlamentari în adunarea națională, de oarece nu vede nici pe departe asigurate pe seama opoziției nici drepturile de liberă exprimare a doleanțelor, nici siguranța personală.

Comitetul executiv al partidului social democrat maghiar, a respins categoric orice tratative cu guvernul Bethlen.

Jugoslavia a făcut erii primii pași în vederea

reluării raporturilor sale comerciale și economice cu Germania.

Guvernul din Berlin a primit cu satisfacție invitarea guvernului din Belgrad, de a începe tratativele pentru reluarea raporturilor normale atât pe terenul, economic, cât și pe cel comercial.

Delegații speciali ai ambelor state, se vor întruni în prima lor ședință, la 4. Septembrie, în Berlin.

Cu ajutorul trupelor Antantei, jandarmeria austriacă și autoritățile administrative austriace, s'au instalat în întreaga zonă primă de evacuare, din Burgenland.

Guvernul maghiar într'o notă adresată reprezentanților Antantei la Budapesta, arată că nu este aplicat să evacueze zona a doua din Burgenland, până când guvernul austriac nu va primi condițiile maghiare, relativ la răscumpărarea bunurilor statului maghiar din aceste teritorii și a căror valoare se ridică la aproape trei miliarde de coroane maghiare.

Se speră, că divergențele dintre cele două guverne vor fi curând aplanate.

## Revizuirea prețurilor maxime.

Am anunțat în numărul nostru de ieri, că proprietarii de cafenele și restaurante au cerut desființarea prețurilor maxime în localurile de consumație și aceasta, pe motivul că prețurile în piață desființate și astfel ei numai pot servi mâncările pentru prețurile de până acum.

D. primar Robu arăspuns restauratorilor și cafegeilor, că nu le poate împlini cererea dar că va studia prețurile din piață și în baza acestora va revizui prețurile maxime din localurile de consumație.

În scopul acesta o comisie delegată din partea primăriei a întocmit un tablou despre prețurile din piață, cu ocazia târgului săptămânal de ieri.

După cum suntem informați revizuirea prețurilor maxime din localurile de consumație se va face zilele apropiate.

În rândurile restauratorilor s'a produs în zilele din urmă o mare nemulțumire în urma faptului că proprietarul restaurantului «Crucea Albă» a urcat prețurile cu 25 la sută fără ca din partea autorităților să se fi luat vre-o măsură împotriva acestei călcări a dispozițiilor primăriei relative la prețurile maxime.

Restauratorii, după cum suntem informați au decis că în caz, dacă autoritățile tolerează aceasta urcare neadmisă a prețurilor, să urce și ei prețurile în localurile lor.

Această declarație a restauratorilor, o considerăm lipsită de cuviință față de public și față de autorități și aceasta, întru cât restauratorii nu au dreptul să amenințe și nici să imite exemplele rele, dacă acestea se produc, ci să reclame autorităților în drept.

În consecință, cerem să se facă o cercetare amănunțită pentru a se vedea care este adevărul, și să se ia măsuri ca nici un birtaș să nu poată să jecmânească populația.

Să ne aducem aminte ce jafuri au avut loc cu câteva luni de zile în urmă și să se facă așa încât lucrul să nu se mai repete.

## Nouii alegeri electorale în Ungaria.

Budapesta. — Guvernul maghiar a hotărât că la 15 Septembrie a. c. să se facă în toată țara noi alegeri electorale.

Partidul socialdemocrat nici la aceste alegeri, nu-și va pune candidați.

## Congresul comunist din Jena.

Frankfurt. — La congresul comunist din Jena, reprezentantul partidului comunist cehoslovac, Fritz Ecker a arătat, că partidul comunist cehoslovac numără azi 400 de mii de membri. Politica partidului comunist cehoslovac, admite în întregime programul internațional III.

(Ag. Damian.)

## Prețurile din piață

în ziua de 2 Septembrie.

Conform constatărilor oficiale cu ocazia târgului săptămânal de ieri în piețele din Arad au fost următoarele prețuri:

Târgul de vite: s'au vândut boi bine nutriți chilogramul lei 3—3.50; vaci lei 2—3; viței lei 5; porci neîngrăsați lei 8—10; porci îngrăsați lei 13—15; oi lei 2—2.50; o pereche de cai frumoși cu 5—6 mii lei. Porci îngrăsați au fost în târg în număr de tot disparent și aceasta în urma faptului că speculatorii acaparează porcii îngrăsați pentru export.

În măcelării carne de vită s'a pus ieri în vânzare, calitatea primă cu 5—6 lei, iar calitatea a două cu 3—4 lei.

Piața de zarzavaturi (Piața Avram Iancu): Ardei verde mare 1 buc. 10 bani, ardei verde mic 15 buc. 1 leu ardei verde mic 5 bani, ciapă verde cu cotor 1 kgr. 3 lei, ciapă uscată 1 kgr. 4—4.50 lei, varză 1 kgr. 1.50 lei, Patlagele roșii 1 kgr. 2 lei, Cartof 1 kgr. 1—1.25 lei, zarzavaturi mixte 1 kgr. 3—4 lei, Struguri 1 kgr. 3—3.50 lei, Usturoi 1 kgr. 12 lei, Castraveți 1 buc. 20—40 bani, Prune 1 kgr. 1.50—2 lei, Mere 1 kgr. 2—3 lei, Pere 1 kgr. 3.50 lei, Ouă 1 buc. 55 bani, linte 1 litru 2.50 lei, Fasole uscat 1 litru 3 lei, mazere boabe 1 kgr. 5 lei, lapte 1 litru 1.50—2 lei, Zmântână 1 litru 10 lei, Brânză de vacă 1 kgr. 4 lei, unt 1 kgr. 25—32 lei, carne de vită 1 kgr. 3—6 lei, carne de vițel 1 kgr. 7—8 lei.

Piața de cereale: Grâu 1 mm. 260—280 lei, seară 1 mm. 200 lei, porumb 1 mm. 290—310 lei, făină nula 1 kgr. 4 lei, făină de fiert 1 kgr. 2.60—3 lei, făină de pâine 1 kgr. 2.70—3 lei, ovăș 1 mm. 210 lei, țăriță 1 mm. 200 lei.

Piața de pasări: Gâscă grasă 1 kgr. 11 lei, rață grasă 1 kgr. 11 lei, pui 1 pereche 14—16 lei, pui mai mici 1 pereche 8—10 lei, gâscă slabă 1 pereche 20—30 lei, rață 1 pereche 16—20 lei, găină și cocoș 1 pereche 20—25 lei.

În general s'a constatat ieri o abundență în tot felul de alimente.

## Expoziția de mostre din București.

În curând se va deschide în capitală o expoziție de mostre, instalată cu mare fast în Parcul Carol.

Această expoziție va conține mărfuri din toate teritoriile alipite de oare ce numeroși negustori și producători și-au anunțat participarea. Vor fi paviloane speciale pentru Bucovina, Basarabia, Ardeal, ca și pentru toate celelalte teritorii.

Importanța acestui fapt nu poate scăpa nimănui de oare ce expoziția dela București, va da o idee de economia și industria noastră de după război.

Multe state au făcut la fel și aceasta pentru a se produce un imbold nou în spre o intensificare a producției naționale.

O asemenea expoziție, a fost organizată și la Cluj, cu caracter regional, dar și funcționarea acesteia a fost de deosebit folos.

Numărul mare al înscrișilor și modul de organizare al expoziției constituie ia garanția succesului ce va obține.

## Congresul general al camerelor de industrie și comerț.

București. — Camera de industrie și comerț din Capitală se ocupă cu ideea organizării în capitală a unui congres general al tuturor instituțiilor similare din țară.

Scopul congresului ar fi întocmirea planului de reorganizare a camerelor de comerț. Data congresului nu a fost încă fixată.

(Ag. Damian)

## INFORMAȚIUNI.

— Întru cât se implinesc în curând trei luni, dela apariția ziarului nostru, rugăm pe toți d-nii abonați să binevoiască a trimite costul abonamentului.

Rugăm să se fie seamă de greutatea ziarului acesta, care ca și unicul ziar românesc în părțile acestea, este departe de a fi incurajat astfel după cum ar dicta ideea de conștiință națională.

Spunând acestea, facem apel în special la d-nii preoți și învățători, cari sunt chemați mai mult ca ori cine să explice populației românești, menirea socială și culturală a ziarelor române.

— Serviciul sanitar al orașului, primind multe plângeri din partea publicului că unii medici ar cere taxe mai mari pentru consultații decât cele fixate oficial, aduce la cunoștință, că pentru taxele oficiale sunt datori a da consultații numai medicii oficiali, dar și acești medici numai în circumscripția lor.

Taxa pentru o consultație a fost fixată oficial, la 10 lei, la domiciliul bolnavului ziua 20 lei, iar noaptea 40 lei.

Medicii particulari nu sunt îndatorați a da consultații pentru aceste taxe; tot așa și medicii oficiali când li-se cer consultații de pacienți la afară de circumscripția lor.

— Azi, Sâmbătă, se vor prezenta pentru a fi înscriși în registrele Biroului populației locuitorii din:

Circumscripția I: Bulevardul Regina Maria; Bulevardul Regele Ferdinand I; Circumscripția II: str. Moise Nicoară, str. Eminescu și str. V. Stroescu, toate în partea stângă; Circumscripția III: str. Pionierilor; Circumscripția IV: str. Ștefan Batori.

— Dsoara Erzilia Weil și d. dr. Nicolae Reus își vor serba cununia Duminecă, 4 Septembrie, la Dombegyháza. (În loc de ori ce altă înșuținare.)

— Ministerul cultelor a încunoștințat sfântul Sinod că M. S. Regele a sancționat legea prin care se înființează episcopia ortodoxă a Clujului. Alegerea episcopului se va face în întâile zile ale Octomvrie.

— Expoziția de țesături naționale deschisă la Palatul Cultural, e vizitată zilnic de un public numeros ce rămâne încântat de frumusețea lucrurilor expuse.

Invităm societatea românească să viziteze expoziția aceasta, ce constituie un prilej de aleasă înălțare sufletească.

Expoziția este deschisă în fiecare zi dimineața dela orele 9 și jumătate până la 12 și jumătate după masă dela orele 5—8.

Taxa de intrare 10 lei.

— Cu începere de la 1 Octomvrie c. se va ține la Consiliul administrativ, examen pentru posturile de administrator de plasă.

— În luna aceasta se va instala la Cluj biroul delegatului guvernului maghiar, care va fi în drept a viza toate cererile de repatriare în Ungaria a ungarilor, cari se află în prezent pe teritoriul Ardealului, dar sunt cetățeni maghiari.

Toți cei cari vor dori să se repatrieze, trebuie să obțină pe rugărilor lor viza acestui delegat.

— În cursul luni August au fost anunțat serviciului sanitar al orașului 72 bolnavi de scarlatină, dintre cari 14 au murit.

Ieri au fost anunțate două cazuri de moarte cauzate de tifos exantematic care de asemenea bântuie în oraș, în mod sporadic.

— La 25 c. s'a deschis Sobrania bulgară.

Ghete negre pentru Strand și tricouri de baie de vânzare la Bârsony Arad, Piața Avram Iancu Nr. 11

— Ieri au sosit la revizorul școlar decretul de numire în serviciul statului a învățătorilor dela școlile primare ale orașului Arad, cari școli cu data de 1 Iulie au devenit școli de stat. Au fost numiți: la școala primară întâia din strada Iosif Mică: Dimitrie Popovici învățător-director, Gheorghe Popovici, Ioan Gaspar, Vichente Gulies învătător la școala a doua din strada Iosif Vulcan: Augusta Rubinescu învățătoare-directoară, Livia Gaspar, Maria Precupaș, Cecilia Ionescu învățătoare; la școala primară din Șega: Traian Pigli, învățător-director, Savu Serdineanțu, învățător, Valeria Mara și Valeria Lazar învățătoare; la școala din Palatul Cultural: Antoniu Heigen învățător-director, Ladislau Szarka, Iosif Korom învățători; școala din strada 29 Decembrie: Ana Grosz învățătoare, Elisaveta Aitay, Vilhelmina Căsel, Lanca Horvath învățătoare; la școala din strada Ciocârliei: Eugen Bérczy învățător; la școala din strada Luptei: Andrei Fülöp învățător-director, Terenyi, Maria Szokop născută Lui, Gizela Toth și Gizela Barna învățătoare; la școala din strada Capitan Ignat: Iosif Kőműves învățător-director, Ioma Biro învățătoară; la școala din strada Tituz: Maria Marincovici directoară, Elena Keresztes născută Crifon, la a doua școală din strada Tituz: Aurel Micloși învățător-director, Arseniu Keresztes și Ioan Iuhász învățători; la școala din strada Ștefan cel mare: Ludovic Szánto învățător-director, Florian Rakosi, Alexandru Verner și Eugen Marco învățători; la școala din strada Virginia Căpăran: Irina Csabi măritată Kertai directoară, Ana Tonesz, Gizela Szánto și Selma Boros învățătoare; la școala din strada Mărășești: Petru Marinovits director, Eugen Cadar, Carol Kresz, Ecaterina Balazs născută Felicean; la școala din strada Elena: Artur Zima; la școala din Șega: Balog Andor învățător-director, Alexandru Menczer; la școala din Gai: Ioan Nagy învățător director, Bela Toth, Augustin Zsak învățători, Elisa Naimányi învățătoară; la școala germană: Matei Leitner învățător-director.

— Lucrările pentru exhumarea și identificarea osemintelor eroilor căzuți în munții Vulcanului și Hatăgului, de pe valea Jiului, au început sub conducerea dlui maior Zagoritz, un bun cunoscător al acestor regiuni.

Osemintele vor fi grupate în cimitire de noapte, în Vulcan și Lupeni.

Pentru înlăturarea greutăților pe care le prezintă osemintele ce n'au putrezit complet, societățile eroilor a adresat călduroase apeluri către societățile miniere din aceste regiuni, spre a da tot concursul, pentru confecționarea coșurilor necesare acestor operațiuni, în interesul lor.

Până la sfârșitul toamnei, se crede că toate osemintele și osemintele izolate, răspândite în munții Hatăgului, Vulcanului, Zănoaga și Molinișului, precum și în tot cuprinsul jud. Gorj, vor putea fi centralizate în cimitire de popoare.

— Ieri după masă la orele 6 George Nadababan, păzitor de noapte în gară, pentru a-și scurta drumul se urcase pe un vagon al trenului industrial al întreprinderii de lemne Ullmann. Lemnele pe vagonul pe care urcase Nadababan nefind bine încălecate, au căzut din vagon, doborându-l pe păzitor sub roțile trenului. Păzitorul în urma rănilor a murit imediat.

— Învățătorii dela cursul de vară din Deva număr de 180, vor sosi Duminecă la Arad, pentru a da un concert împreună cu o reprezentare teatrală. Se va juca opereta »Baba Hârca« sub îngrijirea artistică a marelui scriitor Mihail Sadoveanu și a dlui Constantin Sotirescu.

Inscrierile la institutul de muzică Szalay-Béffy, (Piața Avram Iancu No. 7 etaj II), pentru anul de învățământ 1921—22 s'au început deja.

Croitoreasă română, execută perfect orice lucrări în această bresă. Prețuri convenabile. Elena Negușiu Arad, Piața Avram Iancu 20, în fața prin str. I. Meșianu.

## TELEGRAME.

### O notă de protest a Poloniei către Rusia.

Varșovia. — Guvernul republicii poloneze a adresat ieri comisarului de externe al sovietelor Rusiei, Cicerin, o notă în care protestează contra nesocotirii de către Rusia sovietelor a unora dintre condițiile tratatului de pace dela Riga.

În această notă se arată, că guvernul sovietelor întreține în Polonia o vie propagandă bolșevistă.

Face amintire în acelaș timp, că guvernul sovietelor cheltuiește sute de milioane, pentru întreținerea propagandei comuniste în România și în statele balcanice.

Cere guvernului sovietelor să execute în întregime condițiile tratatului din Riga relativ la repatrierea prizonierilor de război polonezi, cari și astăzi sunt ținuți închiși în lagărele de prizonieri și supus unui tratament dintre cele mai barbare.

### Cazuri de boala somnului în Basarabia.

Jasi. — În ultimul timp s'au ivit în Basarabia numeroase cazuri de boala somnului. În unele localități acest morb, a luat proporții epidemice.

Țeri s'au constatat alte șase cazuri de îmbolnăvire, la Chișinău.

Direcțiunea generală a salubrității publice din București, a luat măsuri contra răspândirii acestor boale.

### Imprumutul național al Jugoslaviei.

Belgrad. — Guvernul a deschis subscripțiile pentru imprumutul intern de 500 milioane dinari. Subscrierile s'au început ieri. Până la orele 12, s'au semnat în Croația și Istria un milion și jumătate dinari, iar la Seraievo, un milion.

În toate orașele s'au format comitete, cari să facă propagandă în interesul imprumutului.

Statul plătește pentru acest imprumut, 7 la sută.

### Exîmpăratul Wilhelm II. și acțiunea lui Carol IV.

Londra. — Exîmpăratul Wilhelm II, a fost vizitat zilele trecute de o marcantă persoană politică din Statele Unite americane. Fostul Kaizer, a declarat cu această ocaziune, că nu are de gând să mai reoazepe vrăodată tromul Germaniei.

Exîmpăratul Wilhelm a arătat, că desaproabă complet acțiunea încăpăținată a exregelui Carol IV. pentru a se reîntoarce petronul Ungariei.

Înțelege cu atât mai puțin stăruința fostului rege maghiar, de a se reîntoarce pe tronul Ungariei, când știut este, că exregele Carol este iubit și dorit numai de cartă nobilimii maghiare, în timp ce marile masse proletare și țărănești, îl dușmănesc de moarte.

### Grevele din Cehoslovacia.

Bratislava — Greva metalurgiștilor continuă. Muncitorimea dela uzinele electrice din Bratislava, a proclamat de asemenea greva, deoarece cererile lor, pentru sporirea de salariu, au fost respinse de către direcțiunea uzinelor electrice.

Orașul a rămas peste noapte în întuneric. Trupele tehnice înlocuiesc în mod provizoriu pe greviști.

### Executarea a doi mareașali în Rusia.

Moscova. — Curtea Marțială din Moscova a condamnat la moarte pe mareașalii Gutov și Golomboskyn, cari au încercat să părăsească Rusia sovietelor, în mod clandestin.

Această sentință a fost mai târziu complectată prin condamnarea la moarte și a soțiilor celor doi ofițeri superiori.

Cei condamnați au fost executați pe una din piețele Moscovei.

### Imprumutul Ungariei în America.

Budapesta. — Guvernul maghiar în baza autorizației obținută cu mult în urmă dela Adunarea Națională, a început azi tratative cu reprezentanții unui grup financiar american, în vederea contractării unui imprumut de 20 miliarde de coroane.

### Accidentul din Gara de Nord a Capitalei.

Timișoara. — Printr'o greșeală de constatare, telegramele din București au anunțat, că victima recentului accident din Gara de Nord a Capitalei, ar fi fost d. Bușilă inspector C. F. R. Adevărul este, că o locomotivă a călcat peste împiegatul Octavian Bușilă, dela C. F. R. din Gara de Nord.

### Ungaria și Liga Națiunilor.

Budapesta. — Conții Apponyi și Teleky, din însărcinarea guvernului maghiar, au prezentat secretarului general al Ligei Națiunilor, cererea Ungariei, de a fi primită în Liga Națiunilor.

### Apropiere economică germano-jugoslavă.

Belgrad. — O comisie jugoslavă compusă din experți financiari, economici și comerciali, va pleca mâine la Berlin, pentru a începe tratative cu guvernul Germaniei în vederea reluării raporturilor comerciale și economice dintre cele două state.

Red. responsabil: Laurențiu Luca.

## CINEMATOGRAFE.

*Sânge albastru*, dramă din viața aristocrației americane în »Apollo«. Aristocrația americană nu este aristocrația de naștere europeană cu trecut istoric. Aceasta nu și a moștenit privilegiile și prerogativele, ci și le-a creat ca prin muncă, bani și subjugarea acelora, cari n'au știut face față luptei pentru existență. La noi ceremonie, la ei grandomanie. Tipul burghezului îngâmfat aici apare mai clar în viața acestor bogăți fără tradiție și scrupul. Va rula Joi, Vineri și Sâmbătă.

*Încătușat sau viață pentru viață* în »Urania«. Societatea burgheză are un scop; îmbogățirea ca astfel să și asiguri existența și chiar fericirea. În lupta pentru existență ajung mulți față în față, individ cu individ; clasă cu clasă. Se nasc instituții moravuri, din cari se nasc luptele tuturor contra tuturor. Cum decurge lupta aceasta ne spune piesa aceasta, care va rula Joi, Vineri și Sâmbătă.

### Teatrul APOLLO.

În 1, 2, 3 Septembrie  
Joi, Vineri, Sâmbătă

### Sânge albastru.

Film senzational american  
din viața aristocratică în  
6 acte. Prim actor: Howard  
Hock.

### Teatrul URANIA.

În 1, 2, 3 Septembrie  
Joi, Vineri, Sâmbătă

### Încătușat sau viața pentru viață.

Prim actor: Maria Ley  
și Paul Richter.

### Comenduirea Pieței Arad.

Nr. 14282.

### Publicațiune.

Se aduce la cunoștințe generală că în ziua de 5 Septembrie 1921 ora 10 dim. se va ține licitație publică cu oferte închise la Comandamentul Diviziei I-a în Timișoara, la garnizoana Arad, Lugoj, Caransebeș și Orșova, pentru aprovizionarea a 11,158.975 Kgr. făin și 8,145.355 Kgr. paie necesare pe exercițiul 1921—22.

Concurenții odată cu prezentarea ofertelor, conform L. C. P. a statului vor depune și garanția de 10% din valoarea furniturii.

Termenul de predare și condițiunile ce trebuie să îndeplinească furnitura, sunt cele prevăzute în caetul de lucru și care se pot vedea în fiecare zi de lucru între orele 11—12 la serviciul Intendenței Diviziei I-a Timișoara și la cancelariile garnizoanelor Arad, Lugoj, Caransebeș și Orșova. Arad, la 15 August 1921.

Șeful Serviciului Intendenței:  
Intendant Lt. Colonel (ss) Tutunaru.

Saci, sfori, ponevi, foi de vânzare. FRATII HACKER Arad. Birou: Str. Muresului 1. Prețuri avantajoase la

## MICA PUBLICITATE.

Un piano de mahagou în bună stare e de vândut. Str. Consistorului 30 I/5. 250

La secretarul comunal din Bârzava se află de vânzare „șigovită“ de 45—48 grade, circa 15—20 hectolitri, cu 18 lei litrul. 254

## MAGAZINUL DE CARBUNI

### KNEFFEL

lemnne mărunte : ◆ carbuni de încălzit  
219 carbuni de călcat ◆ ciment și var :  
de prima calitate. — In Arad transport la domiciliu.

## Convocare

la adunarea generală a „societății de credit și economii din Ineu și jur“ ce se va ține la 11 Septembrie 1921 la 3 oare p. m. în localul băncii de pe valea Crisului.

### Obiecte:

1. Incredințarea a lor doi membri cu autentificarea procesului verbal al adunării generale.
2. Prezentarea socoților anuale și dezbaterii propunerii pentru distribuirea profitului.

Raportul comitetului de supraveghiere.

3. Descarcarea direcțiunii și a comitetului de supraveghiere.

4. Alegerea comitetului de supraveghiere pe timp de un an.

5. Staverirea onorarului pentru comitetul de supraveghiere.

6. Dezbaterii propunerilor intrate în conformitate cu paragraful 11 a statutelor.

Dat în Ineu la 20 August 1921.

Direcțiunea.

## Bilanțul la 31 Decembrie 1920.

Activa		Passiva	
Cassa	33012 86	Capital sociar	33145 —
Hârtii de valoare	30714 50	Fund de rezervă	36380 —
Imobile	10000 —	Debitori și creditori	697 49
		Transpunerea profitului din anul trecut	2731 09
		Profitul anului 1921	773 78
	73727 36		73727 36

## Contul Perdere și Profit.

Perdere		Profit	
Spese	349 02	Interese	1122 80
Profitul anului 1921	773 78		
	1122 80		1122 80

Mesterhazy, m. p.  
membru în direcțiune.

Issekutz Sándor, m. p.  
membru în direcțiune.

Br. Solymosy Lajos, m. p.  
președintele direcțiunii.

Dr. Teodor Burdan m. p.  
membru în direcțiune.

Török Andor, m. p.  
membru în direcțiune.

Hauser, m. p.  
membru în direcțiune.

Bilanțul prezent precum și contul profitului — pierderii l-am revidiat confrontându-l cu registrul principal și cele auxiliare l-am aflat într-o toată corect și în ordine.

Dat în Ineu, la 20 August 1921.

Barczai Sándor, m. p.

Znorowsky Ferenc, m. p.

Török Géza, m. p.

Membrii din comitetul de supraveghere.

# BANCA CENTRALĂ

pentru industrie și comerț s. a. din Cluj,

# FILIALA DIN ARAD.

In casele proprii pe Bulevardul Regele Ferdinand No. 3 (fost Piața Boros Béni față în față cu moara Széchenyi).

Se ocupăm cu tot felul de afaceri bancare, comerciale și de industrializare. — Escontează cambii, cupoane, efecte. Lombardează efecte sigure și dă avansuri pe mărfuri și cereale depozitate în magazinele proprii aranjate modern.

Cumpără și vinde: Dollari, Marce germane, Lire ital, Franci, Dinari și alte valute. — Prela cecuri și alte asigurate americane spre încasso prompt și fără multe spese. :: Primește spre păstrare și fructificare ::

## DEPUNERI

pe libel și în cont curent în cele mai favorabile condițiuni. — Dă gratuit lămuriri și sfaturi binevoitoare în orice afaceri și chestiuni economice financiare și industriale tuturor acelor cari Telefon Nr. 860. i-se adresează: Telefon No. 860.

DIRECȚIUNEA BĂNCII CENTRALE FILIALA: ARAD.

## Cele mai moderne haine

se lucră pentru prețuri convenabile în saloni de croitorie pentru haine de bărbați a la

## STEFAN COROBAN

Arad, str. Ioan Russu Sirianu (Aulich L.) 25 și piața Catedralei în colț (Tököly-t. pal. Szántó)

In grădina de vară și localul modern arad

## Cafenea și bufet Central

se servesc cele mai alege beuturi și mâncări. In fiecare seară mâncări proaspete gătite și vinuri de Podgorii din via proprie. 169

Intrarea prin poarta hotelului „Central

C. F. R. Direcțiunea regională Arad.

11131—921.

## Publicațiune.

Pentru transportarea cerealelor nou recolta Direcțiunea Generală C. F. R. a stabilit un program de trenuri, aprobat de comisiunea Centrală de Transport care să transporte aceste cereale dela locurile de producție la porturile Dunărene cele mai apropiate, de unde ele vor fi expediate pe apă cu slepurile N. F. R. și ale directoratelor Societății și armatori.

Se vor pune astfel în circulație trenurile necesare pe liniile: Filiași—Tur Severin, Craiova—Calafat, Drăgășani—Olt—Corabia, Costești—Turnu, Magurele—Roșiori—Zimnicea, București—Ciurgiu, Ciurești—Oltenița, București—Fetești, Ciurești—Calarași, Ploești—Buzău—Braila, Costești—Făurei—Braila, Ploești—Tâmbulea spre Braila și Calarași.

Se vor pune de asemenea, în limita posibilă, trenuri de cereale în Moldova, pe via Pașcani—Mărășești cât și pe via Iași Vaslui, cu destinația Galați și Braila.

Sunt prevăzute, tot astfel, trenuri de cereale în Basarabia pentru transportul la Braila.

Dobrogea, va fi servită de trenuri de cereale cu destinația Constanța.

Se studiază reînființarea tarifului de transport combinat cu S. M. R. și N. F. R. aplicabil și S. M. R. pentru stațiunile situate la distanță mult 200 km. de porturile de transport iar pentru N. F. R. numai pe ruta cea mai scurtă până la porturile deservite de N. F. R. Se atrage atențiunea predătorilor, că pentru a transporta un număr cât mai mare de vagoane în campania anului curent, este esențial ca distanța de transport pe C. F. R. să fie cât mai scurtă și ca atare, predătorii să fie în interesul unei cât mai rezezi și să extindă se expedițiuni să facă predările mai cu destinația celui mai apropiat port.

Direcțiunea Generală C. F. R.  
Arad, la 19 August 1921.

Director Regional  
Mihailoviciu.

## „VICTORIA”

depozitul acestei fabrici de mobilă se află în

Arad, Str. Horia Nr. 1. (palatul Neuman)

Se află aici de vânzare în permenență în depozit, mobile de toate tatele întâia: dormitoare, sufragerie, foteluri, canapea și alte mobilă